

**VERWENDER-INFORMATIONSBROSCHÜRE  
FÜR FLAMMSCHUTZ BASE LAYER**

---

**USER-INFORMATION BROCHURE  
FOR FIRE-PROTECTIVE BASE LAYER**

2-046-08347 | 2-001-09444 | 2-059-09444 | 2-073-09444

---

Comazo GmbH & Co. KG  
Martin-Luther-Str. 1 | 72461 Albstadt, Deutschland

Tel.: +49 (0) 7432-7019-0 | Fax: +49 (0) 7432-7019-211  
E-Mail: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de) | [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Dieses umweltfreundliche Produkt wurde auf Recycling-Papier gedruckt (Blauer Engel- & FSC-zertifiziert).

This environmentally friendly product was printed on recycled paper (Blue Angel & FSC certified).

2-001-09444 Flammschutzhose, lang/ 2-059-09444 Flammschutzshirt, langarm /  
2-073-09444 Flammschutz-Schlauchschal / 2-046-08347 Flammschutz-Rollmütze

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der EN ISO 11612:2015, Code A1, B1, C1 und EN 1149-5:2018

**Materialzusammensetzung:**

48,5% Aramid, 48,5% Viskose/Lenzing FR®, 3% Carbonfaser/Belltron®

Die Schutzleistung nach EN ISO 11612 besteht nur für die bedeckten Bereiche. Die Schutzleistung ist nur bei kompletter Körperbedeckung, d.h. in Kombination mit weiterer zertifizierter Schutzkleidung (Jacke und Hose) gleichen oder höheren Schutzniveaus gewährleistet.

Die antistatische Wirksamkeit ist nur bei vollständiger Bedeckung des Körpers mit ableitfähiger Schutzkleidung und sicherer Erdung der Person/Kleidung, z. B. durch antistatisches Schuhwerk nach EN ISO 20345 mit der Zusatzanforderung A oder Berufsschuhe nach EN ISO 20347 mit der Zusatzanforderung A gegeben. Ein Ablegen des Produktes in explosionsgefährdeten Bereichen ist nicht erlaubt. Vor dem Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 0 und bei Vorhandensein sehr explosibler Gase/ Dämpfe der Explosionsgruppe IIC ist eine spezielle einsatzspezifische Risikoanalyse vorzunehmen.

**Kontrolle:**

Während der Übungen bzw. bei Einsätzen kann das Produkt verschmutzen. Eventuell lagern sich gefährliche Stoffe wie Fette, Öle oder andere brennbare Stoffe auf der Oberfläche ab, die das Brennverhalten des Materials verändern können.

Deshalb ist es unerlässlich, das Produkt regelmäßig vor Gebrauch einer optischen Kontrolle auf Verschmutzungen und Beschädigungen zu unterziehen.

Verschmutzte Produkte können gemäß der angebrachten Pflegeanleitung behandelt werden.

**Folgende Alterungsfaktoren müssen beachtet werden:**


Kommt es während des Gebrauchs zu einem Kontakt mit offenen Flammen, Metallspritzern etc. und ergeben sich daraus sichtbare Veränderungen am Material, muss das Produkt ausgetauscht werden. Beschädigte Produkte (Löcher, Risse, Scheuerstellen etc.) müssen umgehend ausgemustert werden. Bei Kontakt mit chemischen Stoffen (Säuren Laugen, Lösemittel etc.) oder mit brennbaren Materialien (Öl, Fett etc.) kann die Schutzwirkung beeinträchtigt werden und wir empfehlen einen Austausch des Produktes.

**Herstellungsdatum:** MM/JJJJ befindet sich im Pflegeetikett.

**Lagerung:** In gut belüfteten Räumen, möglichst lichtgeschützt, aufbewahren.

**Pflege:** Bitte beachten Sie die folgenden Pflegehinweise:     

Keinen Weichspüler verwenden und feucht in Form ziehen.

**Kennzeichnung:**  EN ISO 11612:2015  EN 1149-5:2018  CE 0534

Die Baumusterprüfung wurde durch die zugelassene Prüfstelle: OETI-Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Wien, Österreich durchgeführt. Die Konformitätserklärung ist einzusehen unter: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Deutschland,  
Tel.: +49 (0) 7432-7019-0, Fax: +49 (0) 7432-7019-211, E-Mail: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

## USER INFORMATION:

EN

2-001-09444 Pants long, flame retardant / 2-059-09444 Shirt long sleeve, flame retardant / 2-073-09444 Scarf, flame retardant / 2-046-08347 Cap, flame retardant

This product fulfils the requirements of the norms EN ISO 11612:2015, Code A1, B1, C1 und EN 1149-5:2018

### Material composition:

48,5% Aramid, 48,5% Viskose/Lenzing FR®, 3% Carbonfibre/Belltron®

Protection under EN ISO 11612 applicable for covered areas only. Protection only achieved under complete body cover i.e. in combination with further protective gear (shirt, pants) certified according to appropriate norms of equal or superior protection levels.

Antistatic effectiveness only achieved under complete body cover with electrical diversion and functioning earthing of person/clothing, for example through adequate antistatic footwear as per EN ISO 20345 with additional requirement A or according to the norm for protective professional footwear as per EN ISO 20347 with additional requirement A. Do not store or place product in areas endangered by explosions. Prior to usage in areas in danger of explosions as per zone "O" or within reach of highly explosive gases of explosion category IIC a specific risk analysis must be conducted.

### Check prior to usage:

During exercises and real time action the product can be sullied or contaminated. There is a possibility of surface sedimentation of dangerous materials and particles such as oil, fats and other flammable substances. This can change the inflammation potential of the product. Hence, it is of paramount importance always to scrutinise the product for damages and dirt before usage. Dirty products may be treated according to the provided care instructions.

### Please consider the following aspects of product ageing and deterioration:

In case of contact to open flames, metal splashes and other related dangers during usage the product could be damaged. Whenever there are visible changes to material and workmanship the product needs to be replaced. Damaged products (e.g. holes, tearing, pressure or abrasion points, etc.) must be eliminated immediately. In case of contact with acids, solvents and other chemical or flammable substances (oil, fat, lubricants, etc.) the protective capacity of the product can be compromised and we thus recommend immediate replacement of the product.

**Date of manufacturing:** month and year are recorded on the care label.

**Storage:** Product to be kept in well ventilated rooms protected from light and dust.

**Please follow the following care instructions:**     

Do not use softener and do not pull into shape

**Labelling:**  EN ISO 11612:2015  EN 1149-5:2018  CE 0534

The type examination was conducted by the following accredited test center: OETI-Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Wien, Austria

The declaration of conformity may to be viewed and retrieved from:

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Germany,  
Tel.: +49 (0) 7432-7019-0, Fax: +49 (0) 7432-7019-211, E-Mail: protect@comazo.de,  
www.protect.comazo.de

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

BG

2 -001 -09444 Панталони, забавящи горенето, дълги/2 -059 -09444 Риза, забавяща горенето, с дълъг ръкав /2 -073 -09444 Тубуларен шал  
, забавяща горенето/ 2 -046 -08347 Плетена шапка, забавяща горенето

Този продукт отговаря на изискванията на EN ISO 11612:2015, код A1, B1, C1 и EN 1149 -5:2018

### Състав на материала:

48.5% арамид, 48.5% вискоза/Lenzing FR®, 3% въглеродни влакна/Belltron®

Съгласно EN ISO 11612 ефективна защита се осъществява само на покритите зони. Защитното действие е гарантирано само при пълно покриване на тялото, т.е. в комбинация с друго сертифицирано защитно облекло (яке и панталон) със същото или по - високо ниво на защита.

Антистатично действие се осигурява само при пълно покриване на тялото с разсейващо защитно облекло и безопасно заземяване на лицето/облеклото, напр. чрез антистатични обувки съгласно EN ISO 20345 с допълнително изискване А или работни обувки съгласно EN ISO 20347 с допълнително изискване А. Събличането на продукта в потенциално експлозивна атмосфера не е разрешено. Преди употреба в потенциално експлозивни зони на зона 0 и при наличие на силно експлозивни газове/ пари от експлозивна група IIC, трябва да се извърши анализ на риска, специфичен за специалната операция.

### Контрол:

Продуктът може да се замърси по време на упражнения или на употреба. На повърхността може да се отложат опасни вещества като мазнини, масла или други запалими вещества, което може да промени поведението на материала при горене.

Поради това е необходимо продуктът редовно да се проверява визуално за замърсявания и повреди преди употреба.

Замърсеният продукт може да се обработва съгласно приложените инструкции за поддръжка.

### Трябва да се вземат предвид следните фактори на стареене:

Ако по време на употреба се осъществи контакт с открит пламък, метални пръски и т.н. и ако това доведе до видими промени в материала, продуктът трябва да бъде сменен.




Повредените продукти (с дупки, разкъсвания, протриване и др.) трябва незабавно да бъдат извадени от употреба. При контакт с химически вещества (киселини, основи, разтворители и др.) или със запалими материали (масло, мазнини и др.), защитният ефект може да бъде нарушен и препоръчваме смяна на продукта.

**Дата на производство:** ММ/гггг е на етикета за поддръжка.

**Съхранение:** Да се съхранява в добре проветрени помещения, по възможност защитен от светлина.

**Поддръжка:** Моля, спазвайте следните инструкции за поддръжка:     

Не използвайте омекотител за тъкани и го оправете във форма докато е влажен.

**Маркировка:**  EN ISO 11612:2015  EN 1149 -5:2018  CE 0534

Типовото изпитание е извършено от одобрения контролен орган: OETI Institute for Ecology, Technology and Innovation GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Object 8, 1230 Виена, Австрия. Декларацията за съответствие може да бъде видяна на адрес: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin - Luther - Str. 1, 72461 Албшат, Германия,  
Телефон: +49 (0) 7432 -7019 -0, Факс: +49 (0) 7432 -7019 -211, Имейл: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

2-001-09444 Kalhoty zpomalující hoření, dlouhé/2-059-09444 Košile zpomalující hoření, s dlouhým rukávem /2-073-09444

Nákrčník zpomalující hoření/ 2-046-08347 Čepice zpomalující hoření

Tento produkt splňuje požadavky EN ISO 11612:2015, kód A1, B1, C1 a EN 1149-5:2018

#### Složení materiálu:

48,5 % aramid, 48,5 % viskóza/Lenzing FR®, 3 % uhlíkové vlákno/Belltron®

Ochranný účinek podle EN ISO 11612 existuje pouze pro zakryté oblasti. Ochranný účinek je zaručen pouze s úplným zakrytím těla, tj. v kombinaci s jiným certifikovaným ochranným oděvem (bunda a kalhoty) stejné nebo vyšší úrovně ochrany.

Antistatická účinnost je dána pouze úplným zakrytím těla disipativním ochranným oděvem a bezpečným uzemněním osoby/oděvu, např. antistatickou obuví podle EN ISO 20345 s dodatečným požadavkem A nebo pracovní obuví podle EN ISO 20347 s dodatečným požadavkem A. Ukládání produktu v potenciálně výbušném prostředí není povoleno. Před použitím v potenciálně výbušných oblastech zóny 0 a v přítomnosti vysoce výbušných plynů/par skupiny výbuchu IIC musí být provedena speciální analýza rizik specifická pro danou operaci.

#### Kontrola:

Během cvičení nebo během používání se produkt může znečistit. Na povrchu se mohou usazovat nebezpečné látky, jako jsou tuky, oleje nebo jiné hořlavé látky, které mohou změnit chování materiálu při hoření.

Proto je nezbytné pravidelně před použitím produkt opticky kontrolovat ohledně nečistot a poškození.

Znečištěné produkty lze ošetřit podle příložených pokynů k péči.

#### Je třeba brát v úvahu následující faktory stárnutí:

Pokud během používání dojde ke kontaktu s otevřeným plamenem, postříkání kovem atd. a pokud takto dojde k viditelným změnám materiálu, musí být produkt vyměněn. Poškozené produkty (otvory, trhliny, oděrky atd.) musí být okamžitě vyřazeny. V případě kontaktu s chemickými látkami (kyseliny, louhy, rozpouštědla apod.) nebo s hořlavými materiály (olej, tuky apod.) může dojít k narušení ochranného účinku a doporučujeme výrobek vyměnit.

**Datum výroby:** MM/RRRR je na štítku péče.

**Skladování:** Skladujte v dobře větraných místnostech, s co největší ochranou před světlem.

**Péče:** Dodržujte prosím následující pokyny k péči:     

Nepoužívejte aviváž a za vlhka zformujte do správného tvaru.

**Označení:**  EN ISO 11612:2015  EN 1149-5:2018  CE 0534

Typová zkouška byla provedena schváleným kontrolním orgánem: OETI Institut für Ecology, Technology and Innovation GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Object 8, 1230 Wien, Rakousko. Prohlášení o shodě si můžete prohlédnout na adrese: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Německo,  
Telefon: +49 (0) 7432-7019-0, Fax: +49 (0) 7432-7019-211, E-mail: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

2-001-09444 Flammehæmmende bukser, lang/2-059-09444 Flammehæmmende skjorte, langærmet/

2-073-09444 Flammehæmmende halsedisse/2-046-08347 Flammehæmmende strikhue

Dette produkt overholder kravene i EN ISO 11612:2015, kode A1, B1, C1 og EN 1149-5:2018

**Materialesammensætning: 48,5% aramid, 48,5% viskose/Lenzing FR®, 3% kulfiber/Belltron®**

Beskyttelsesydelsen i henhold til EN ISO 11612 eksisterer kun for de tildækkede områder. Den beskyttende ydeevne er kun garanteret med komplet kropsdækning, dvs. i kombination med andet certificeret beskyttelsesbeklædning (jakke og bukser) af samme eller højere beskyttelsesniveau.

Den antistatiske effekt ydes kun ved en fuldstændig tildækning af kroppen med afledende beskyttelsesbeklædning og sikker jordforbindelse af personen/beklædningen, f.eks. ved brug af antistatisk fodtøj i henhold til EN ISO 20345 med tillægskrav A eller arbejdssko i henhold til EN ISO 20347 med tillægskrav A. Det er ikke tilladt at deponere produktet i potentielt eksplosive atmosfærer. Før brug i potentielt eksplosive områder i zone 0 og i nærvær af stærkt eksplosive gasser/ dampe fra eksplosionsgruppe IIC, skal der udføres en særlig operationsspecifik risikoanalyse.

#### Kontrol:

Produktet kan blive snavset under øvelser eller under brug. Farlige stoffer såsom fedtstoffer, olier eller andre brandfarlige stoffer kan aflejres på overfladen, hvilket kan ændre materialets brændeafærd.






Derfor er det vigtigt at inspicere produktet regelmæssigt for snavs og skader før brug. Beskidte produkter kan behandles i henhold til de relevante vedligeholdelsesinstruktioner.

#### Følgende aldringsfaktorer skal tages i betragtning:

Hvis produktet under brug kommer i kontakt med åben ild, metalstænk mv. og resulterer dette i synlige ændringer i materialet, skal produktet udskiftes. Beskadigede produkter (huller, revner, gnidninger osv.) skal straks tages ud af brug. I tilfælde af kontakt med kemiske stoffer (syrer, alkalier, opløsningsmidler osv.) eller med brændbare materialer (olie, fedt osv.), kan den beskyttende virkning blive forringet, og vi anbefaler at udskifte produktet.

**Produktionsdato:** MM/ÅÅÅÅ findes på plejeetiketten.

**Opbevaring:** Opbevares i godt ventilerede rum, helst beskyttet mod lys.

**Vedligeholdelse:** Overhold følgende vedligeholdelsesinstruktioner:     

Brug ikke skyllemiddel og træk i form, mens den er fugtig.

**Mærkning:**  EN ISO 11612:2015  EN 1149-5:2018  CE 0534

Typeundersøgelsen blev udført af det godkendte inspektionsorgan: OETI-Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Object 8, 1230 Wien, Østrig. Overensstemmelseserklæringen kan ses på: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Tyskland,  
Telefon: +49 (0) 7432-7019-0, Fax: +49 (0) 7432-7019-211, E-mail: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

2-001-09444 Tulekindlad püksid, pikad / 2-059-09444 Tulekindel särk, pikkade varrukatega /  
2-073-09444 Tulekindel torusall / 2-046-08347 Tulekindel rullmüts

Toode on EN ISO 11612:2015 nõuete kohane, koodid A1, B1, C1  
ja EN 1149-5:2018

**Materjal: 48,5% aramiid, 48,5% viskoos/Lenzing FR®, 3% süsinikkiud/Belltron®**

EN ISO 11612 kohase kaitseomadustega on ainult kaetud ala. Kaitseomadused on tagatud ainult siis, kui keha on täielikult kaetud, st koos muu sama või suurema kaitsetasemega sertifitseeritud kaitseriietusega (jope ja püksid).

Antistaatilised omadused on tagatud ainult keha täielikult katva kaitseriietuse ja inimese/riietuse ohutu maandamisega, nt EN ISO 20345 (koos lisanõudega A) kohaste antistaatiliste jalatsite või EN ISO 20347 (koos lisanõudega A) tööjalatsite kasutamisel. Toote hoidmine plahvatusohtlikus kohas ei ole lubatud. Enne kasutamist 0-tsooni plahvatusohtlikul alal ja IIC-rühma väga plahvatusohtliku gaasi/auru olemasolul tuleb teha kohane rakenduslik riskianalüüs.

#### Kontrollimine

Toode võib proovimise või kasutamise käigus saastuda. Pinnale võib sattuda ohtlik aine nagu rasv, õli või muu tuleohtlik aine, mis võib muuta materjali põlemisomadusi.

Toodet tuleb enne iga kasutamist määrduamise ja kahjustuste suhtes visuaalselt kontrollida.

Saastunud toodet tuleb käidelda lisatud juhiste kohaselt.

#### Tuleb arvestada järgmisega

Kui kokkupuude lahtise leegiga, metallipritsmete või muuga tekitab materjalis nähtavaid muutusi, tuleb toode asendada. Kahjustatud toode (augu, prao, hõõrdumisjälje või muuga) tuleb utiliseerida. Kokkupuude keemilise aine (hape, leelis, lahusti vm) või süttiva materjaliga (õli, rasv vm) võib toote kaitseomadusi vähendada. Sellisel juhul soovitame toode asendada.


**Tootmiskuupäev:** KK/AAAA on teabesildil.

**Hoiustamine.** Hoida hästi ventileeritavas ruumis, soovitavalt valguse eest kaitstult.

**Hooldus.** Hooldusjuhised:     

Ärge kasutage pehmendusvahendit ja vormige niiskena.

**Märgistus:**  EN ISO 11612:2015

 EN 1149-5:2018

 CE 0534

Tüübihindamise viis läbi volitatud kontrolliasutus OETI Ökoloogia-, Tehnoloogia- ja Innovatsiooniinstituut GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Object 8, 1230 Viin, Austria. Vastavusdeklaratsiooniga saab tutvuda aadressil: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Saksamaa,  
Telefon: +49 (0) 7432 7019 0, faks: +49 (0) 7432 7019 211, e-post: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

2-001-09444 Pantalón ignífugo, largo/ 2-059-09444 Camiseta ignífuga, manga larga  
2-073-09444 Braga de cuello ignífuga /2-046-08347 Gorro enrollable ignífugo

Este producto cumple con los requisitos de la norma EN ISO 11612:2015, código A1, B1, C1 y de la norma EN 1149-5:2018

#### Composición del material:

48,5 % aramida, 48,5 % viscosa/Lenzing FR®, 3 % fibra de carbono/Belltron®

El rendimiento de la protección de acuerdo con la norma EN ISO 11612 solo se aplica a las zonas cubiertas. El rendimiento de la protección solo está garantizado con una cobertura corporal completa, es decir, en combinación con otras prendas de protección certificadas (chaqueta y pantalones) del mismo o mayor nivel de protección.

La eficacia antiestática solo se obtiene cubriendo completamente el cuerpo con ropa de protección disipadora y con una puesta a tierra de forma segura para la persona/ropa, por ejemplo, mediante calzado antiestático de acuerdo con la norma EN ISO 20345 con el requisito adicional A o calzado de trabajo de acuerdo con la norma EN ISO 20347 con el requisito adicional A. No se permite colocar el producto en zonas con peligro de explosión. Antes de su uso en zonas con peligro de explosión de la zona 0 y en presencia de gases o vapores muy explosivos del grupo de explosión IIC, se debe realizar un análisis de riesgo específico del uso.

#### Controles:

Durante las prácticas o los usos, el producto puede ensuciarse. Es posible que se depositen en la superficie sustancias peligrosas, como grasas, aceites u otras sustancias inflamables, que pueden alterar el comportamiento de combustión del material.

Por lo tanto, es esencial someter regularmente el producto a un control visual para detectar suciedad y daños antes de su uso.

Los productos con suciedad se pueden tratar de acuerdo con las instrucciones de cuidado adjuntas.

#### Hay que tener en cuenta los siguientes factores de desgaste:


Si durante el uso se produce un contacto con llamas abiertas, salpicaduras de metal, etc., y se producen cambios visibles en el material, el producto debe reemplazarse. Los productos con daños (agujeros, grietas, rozaduras, etc.) deben retirarse inmediatamente. En caso de entrar en contacto con sustancias químicas (ácidos alcalinos, disolventes, etc.) o con materiales inflamables (aceite, grasa, etc.), el efecto protector puede verse afectado y recomendamos cambiar el producto.

**Fecha de fabricación:** MM/AAAA se encuentra en la etiqueta de cuidado.

**Almacenamiento:** Guardar en habitaciones bien ventiladas, lo más protegido posible de la luz.

**Cuidado:** Tenga en cuenta las siguientes instrucciones de cuidado:     

No utilice suavizante y dé forma al tejido mientras está húmedo.

**Etiquetado:**  EN ISO 11612:2015  EN 1149-5:2018  CE 0534

El examen de tipo fue realizado por el organismo de inspección autorizado: Instituto OETI de Ecología, Tecnología e Innovación GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Viena, Austria. La declaración de conformidad se puede consultar en: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Alemania,  
Tel.: +49 (0) 7432-7019-0, Fax: +49 (0) 7432-7019-211, correo electrónico: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)



2-001-09444 Palosuojatut housut, pitkät/ 2-059-09444 Palosuojattu paita, pitkähihainen /  
2-073-09444 Paloa hidastava pitkuhiivi / 2-046-08347 Paloa hidastava rullakorkki

Tämä tuote täyttää vaatimukset EN ISO 11612:2015, Code A1, B1, C1  
ja EN 1149-5:2018

**Materiaalin koostumus:**  
48,5 % aramidia, 48,5 % viskoosia/Lenzing FR®, 3 % hiilikuitua/Belltron®

Standardin EN ISO 11612 mukainen suojaeho koskee vain katettuja alueita. Suojauskyky taataan vain, kun vartalo on kokonaan peitetty, eli yhdistettynä muihin sertifioituihin suojavaatteisiin (takki ja housut), jotka tarjoavat saman tai korkeamman suojan.

Antistaattinen tehokkuus on mahdollista vain, jos vartalo on kokonaan peitetty johtavilla suojavaatteilla ja henkilö/vaate on maadoitettu turvallisesti esim. B. tarjotaan standardin EN ISO 20345 mukaisista antistaattisista jalkineista lisävaatimuksella A tai standardin EN ISO 20347 mukaisilla työjalkineilla lisävaatimuksella A. Tuotteen sijoittaminen mahdollisesti räjähdysvaarallisille alueille ei ole sallittua. Ennen käyttöä vyöhykkeen 0 räjähdysvaarallisilla alueilla ja erittäin räjähdysvaarallisten kaasujen/höyryjen läsnä ollessa räjähdysryhmän IIC on tehtävä erityinen sovelluskohtainen riskianalyysi.

#### Ohjaus:

Tuote voi likaantua harjoituksen tai toiminnan aikana. Pinnalle voi kertyä vaarallisia aineita, kuten rasvoja, öljyjä tai muita syttyviä aineita, jotka voivat muuttaa materiaalin palamiskäyttäytymistä. Siksi on tärkeää tarkastaa tuote säännöllisesti silmämääräisesti lian ja vaurioiden varalta ennen käyttöä.

Saastuneet tuotteet voidaan käsitellä oheisten hoito-ohjeiden mukaisesti.

#### Seuraavat ikäänymistekijät on otettava huomioon:

Jos käytön aikana tapahtuu kosketusta avotulen, metalliroiskeiden tms. kanssa ja tämä aiheuttaa näkyviä muutoksia materiaalissa, tuote on vaihdettava. Vaurioituneet tuotteet (reiät, halkeamat, hankausjäljet jne.) on hävitettävä välittömästi. Jos joudut kosketuksiin kemiallisten aineiden (hapot, emäkset, liuottimet jne.) tai syttyvien materiaalien (öljy, rasva jne.) kanssa, suojavaikutus voi heikentyä ja suosittelemme tuotteen vaihtamista.

**Valmistuspäivämäärä:** KK/VVVV on hoitoetiketissä.

**Varastointi:** Varastoi hyvin ilmastoiduissa tiloissa, valolta suojattuna, mikäli mahdollista.

**Pflege:** Huomioi seuraavat hoito-ohjeet:     

Älä käytä huuhteluainetta ja muotoile kosteana.

**Merkintä:**  EN ISO 11612:2015  EN 1149-5:2018  CE 0534

Tyypitetauksen suoritti hyväksytty testauskeskus: OETI Institute for Ecology, Technology and Innovation GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Wien, Itävalta.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa osoitteessa: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Saksa,  
Tel.: +49 (0) 7432-7019-0, Fax: +49 (0) 7432-7019-211, E-Mail: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

2-001-09444 Pantalon ignifuge, long / 2-059-09444 Chemise ignifuge, manches longues/  
2-073-09444 Écharpe tube ignifuge/ 2-046-08347 Capuchon ignifuge

Le produit répond aux exigences de la EN ISO 11612:2015, Code A1, B1, C1 et EN 1149-5:2018

#### Composition:

48,5 % d'aramide, 48,5 % de viscose/Lenzing FR®, 3 % de fibre de carbone/Belltron®

Les performances de protection selon EN ISO 11612 s'appliquent uniquement aux zones couvertes. La performance de protection n'est garantie que lorsque le corps est entièrement recouvert, c'est-à-dire en combinaison avec d'autres vêtements de protection certifiés (veste et pantalon) offrant un niveau de protection identique ou supérieur.

L'efficacité antistatique n'est possible que si le corps est entièrement recouvert de vêtements de protection conducteurs et si la personne/les vêtements sont solidement mis à la terre, par ex. B. fournis par des chaussures antistatiques selon la norme EN ISO 20345 avec l'exigence supplémentaire A ou des chaussures de travail selon la norme EN ISO 20347 avec l'exigence supplémentaire A. Il est interdit de placer le produit dans des zones potentiellement explosives. Avant toute utilisation dans des zones potentiellement explosives de la zone 0 et en présence de gaz/vapeurs très explosifs du groupe d'explosion IIC, une analyse des risques spécifique à l'application doit être effectuée.

#### Contrôle:

Le produit peut se salir lors d'exercices ou lors d'opérations. Des substances dangereuses telles que des graisses, des huiles ou d'autres substances inflammables peuvent se déposer sur la surface, ce qui peut modifier le comportement au feu du matériau. Il est donc essentiel d'inspecter visuellement régulièrement le produit pour déceler toute saleté ou tout dommage avant utilisation. Les produits contaminés peuvent être traités conformément aux instructions d'entretien ci-jointes.

#### Les facteurs de vieillissement suivants doivent être pris en compte :

Si un contact avec des flammes nues, des éclaboussures de métal, etc. se produit pendant l'utilisation et entraîne des modifications visibles du matériau, le produit doit être remplacé. Les produits endommagés (trous, fissures, traces de frottement, etc.) doivent être jetés immédiatement. Si vous entrez en contact avec des substances chimiques (acides, alcalis, solvants, etc.) ou avec des matériaux inflammables (huile, graisse, etc.), l'effet protecteur peut être altéré et nous vous recommandons de remplacer le produit.

**La date de fabrication:** MM/AAAA se trouve sur l'étiquette d'entretien.

**Stockage:** Conserver dans des pièces bien ventilées, de préférence à l'abri de la lumière.

**Entretien:** Veuillez noter les instructions d'entretien suivantes:     

Ne pas utiliser d'adoucissant et mettre en forme si humide.

**Étiquetage:**  EN ISO 11612:2015  EN 1149-5:2018  CE 0534

Les essais de type ont été effectués par le centre d'essais agréé : OETI Institute for Ecology, Technology and Innovation GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Vienne, Autriche. La déclaration de conformité peut être consultée sur : [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Allemagne,  
Tel.: +49 (0) 7432-7019-0, Fax: +49 (0) 7432-7019-211, E-Mail: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

2-001-09444 Παντελόνι προστασίας από φλόγες, μακρύ/ 2-059-09444 Πουκάμισο προστασίας από φλόγες, μακρυμάνικο  
2-073-09444 Κασκόλ-κάλυμμα λαιμού με επιβραδυντικό φλόγας / 2-046-08347 Σκούφος με επιβραδυντικό φλόγας

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 11612:2015, κωδικός A1, B1, C1 και EN 1149-5:2018

**Σύνθεση υλικού: 48.5% αραμιδιο, 48.5% βισκόζη/Lenzing FR®, 3% ανθρακονήματα/Belltron®**

Προστατευτική απόδοση βάσει του προτύπου EN ISO 11612 ισχύουν μόνο για τις περιοχές που καλύπτονται. Η προστατευτική απόδοση είναι εγγυημένη μόνο με πλήρη κάλυψη του σώματος, δηλαδή σε συνδυασμό με περαιτέρω πιστοποιημένο προστατευτικό ρουχισμό (μπουφάν και παντελόνι) του ίδιου ή υψηλότερου επιπέδου προστασίας.

Η αντιστατική αποτελεσματικότητα είναι δεδομένη μόνο όταν το σώμα καλύπτεται πλήρως με διαχυτικό προστατευτικό ρουχισμό και το άτομο/ο ρουχισμός είναι γειωμένο με ασφάλεια, π.χ. με αντιστατικά υποδήματα σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 20345 με την πρόσθετη απαίτηση A ή με υποδήματα εργασίας σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 20347 με την πρόσθετη απαίτηση A. Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση του προϊόντος σε δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες. Πριν από τη χρήση σε δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες της ζώνης 0 και παρουσία ιδιαίτερως εκρηκτικών αερίων/αερίων της ομάδας έκρηξης IIC, πρέπει να διεξάγεται ειδική ανάλυση κινδύνου για κάθε εφαρμογή.

#### Έλεγχος:

Το προϊόν μπορεί να λερωθεί κατά τη διάρκεια της χρήσης ή των επιχειρήσεων. Επικίνδυνες ουσίες όπως λίπη, λάδι ή άλλες εύφλεκτες ουσίες μπορεί να αναποτεθούν στην επιφάνεια, γεγονός που μπορεί να αλλάξει τη συμπεριφορά καύσης του υλικού.

Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό να ελέγχετε το προϊόν οπτικά για ρύπους και ζημιές τακτικά πριν από τη χρήση.

Τα λερωμένα προϊόντα μπορούν να υποβληθούν σε καθαρισμό σύμφωνα με τις συνημμένες οδηγίες φροντίδας.

#### Πρέπει να ληφθούν υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες παλαιώσης:

Εάν κατά τη διάρκεια της χρήσης έρθει σε επαφή με ανοιχτές φλόγες, πισπιλίσματα μετάλλων κ.λπ. και αυτό έχει ως αποτέλεσμα ορατές αλλαγές στο υλικό, το προϊόν πρέπει να αντικατασταθεί. Τα κατεστραμμένα προϊόντα (τρύπες, σκισίματα, τριβές κ.λπ.) πρέπει να απορρίπτονται αμέσως. Η επαφή με χημικές ουσίες (οξέα, αλκάλια, διαλύτες κ.λπ.) ή εύφλεκτα υλικά (λάδι, γράσο κ.λπ.) μπορεί να μειώσει το προστατευτικό αποτέλεσμα και συνιστούμε την αντικατάσταση του προϊόντος.

**Ημερομηνία κατασκευής:** MM/EEEE αναγράφεται στην ετικέτα φροντίδας.

**Αποθήκευση:** Αποθηκεύστε σε καλά αεριζόμενους χώρους, κατά προτίμηση προστατευμένου από το φως.

**Φροντίδα:** Λάβετε υπόψη τις ακόλουθες οδηγίες φροντίδας:     

Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό και τεντώστε το ύφασμα όταν είναι νωπό για να το φέρετε στο σχήμα του.

**Σήμανση:**  EN ISO 11612:2015  EN 1149-5:2018  CE 0534

Η εξέταση τύπου πραγματοποιήθηκε από τον εγκεκριμένο οργανισμό επιθεώρησης: OETI Institute for Ecology, Technology and Innovation GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Object 8, 1230 Βιέννη, Αυστρία.

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Γερμανία,  
Τηλέφωνο: +49 (0) 7432-7019-0, Φαξ: +49 (0) 7432-7019-211, Email: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

2-001-09444 Vatrootporne hlače, dugačke/2-059-09444 Vatrootporna košulja, dugih rukava/  
2-073-09444 Vatrootporni cjevasti šal/ 2-046-08347 Vatrootporna kapa

Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima norme EN ISO 11612:2015, šifra A1, B1, C1  
i EN 1149-5:2018

**Sastav materijala: 48,5 % aramid, 48,5 % viskoza/Lenzing FR®, 3 % ugljična vlakna/Belltron®**

Zaštitna svojstva u skladu s normom EN ISO 11612 postoje samo za prekrivena područja. Zaštitna svojstva zajamčena su samo potpunim prekrivanjem tijela, odnosno u kombinaciji s drugom certificiranom zaštitnom odjećom (jaknom i hlačama) iste ili više razine zaštite.

Antistatička učinkovitost osigurana je samo potpunim prekrivanjem tijela disipativnom zaštitnom odjećom i sigurnim uzemljenjem osobe/odjeće, npr. antistatičkom obucom u skladu s EN ISO 20345 s dodatnim zahtjevom A ili profesionalnom obucom u skladu s EN ISO 20347 s dodatnim zahtjevom A. Odlaganje proizvoda u potencijalno eksplozivnim područjima nije dozvoljeno. Prije upotrebe u potencijalno eksplozivnim područjima zone 0 i u prisutnosti visoko eksplozivnih plinova/ para eksplozivne skupine IIC mora se provesti posebna analiza rizika specifična za operaciju.

#### Kontrola:

Tijekom vježbi ili tijekom upotrebe proizvod se može zaprljati. Opasne tvari kao što su masti, ulja ili druge zapaljive tvari mogu se taložiti na površinu, što može promijeniti ponašanje protupožarnih svojstava materijala.

Stoga je neophodno redovito podvrgavati proizvod vizualnom pregledu na prljavštinu i oštećenja prije upotrebe.





Priljavi proizvodi mogu se tretirati u skladu s priloženim uputama za održavanje.

#### Potrebno je uzeti u obzir sljedeće čimbenike starenja:

Ako tijekom upotrebe dođe do dodira s otvorenim plamenom, prskanjem metala itd., a to rezultira vidljivim promjenama materijala, proizvod se mora zamijeniti. Oštećeni proizvodi (rupe, pukotine, ogrebotine itd.) smjesta se moraju ukloniti. U slučaju dodira s kemijskim tvarima (kiselinama, lužinama, otapalima itd.) ili zapaljivim materijalima (ulje, mast itd.) zaštitni učinak može biti ograničen i preporučujemo zamjenu proizvoda.

**Datum proizvodnje:** MM/GGGG nalazi se na naljepnici za održavanje.

**Skladištenje:** Čuvati u dobro prozračenim prostorijama, po mogućnosti zaštićenima od svjetlosti.

**Održavanje:** Pridržavajte se sljedećih uputa za održavanje:     

Nemojte upotrebljavati omeksiivač tkanine i oblikujte proizvod dok je još vlažan.

**Oznaka:**  EN ISO 11612:2015  EN 1149-5:2018  CE 0534

Tipsko ispitivanje provelo je odobreno ispitno tijelo: OETI-Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Beč, Austrija.

Izjava o sukladnosti dostupna je na: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Njemačka,  
tel.: +49 (0) 7432-7019-0, telefaks: +49 (0) 7432-7019-211, e-pošta: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

2-001-09444 Lángálló nadrág, hosszú/2-059-09444 Lángálló ing, hosszú ujjú /  
2-073-09444 Lángálló kör alakú sál /2-046-08347 Lángálló védősapka

Ez a termék megfelel az EN ISO 11612:2015 szabvány, az A1, B1, C1 kód és az EN 1149-5:2018 szabvány követelményeinek

**Anyagösszetétel: 48,5% aramid, 48,5% viszkóz/Lenzing FR®, 3% szénszál/Belltron®.**

Az EN ISO 11612 szabvány szerinti védelmi teljesítmény csak a fedett területekre vonatkozik. A védelmi teljesítmény csak teljes testfedés esetén garantált, azaz további tanúsított, azonos vagy magasabb védelmi szintű védőruházat (kabát és nadrág) kombinációjával.

Az antisztatikus hatás csak akkor lehetséges, ha a testet teljesen egészében vezetőképes védőruházat fedi, és a személy/ruházat biztonságosan földelve van, pl. az EN ISO 20345 szabvány szerinti antisztatikus lábbeli az A kiegészítő követelménnyel vagy az EN ISO 20347 szabvány szerinti munkacipő az A kiegészítő követelménnyel. A termék robbanásveszélyes légkörben való elhelyezése nem megengedett. A 0. zóna robbanásveszélyes légterében és a IIC robbanási csoportba tartozó nagyon robbanásveszélyes gázok/gőzök jelenlétében történő használat előtt speciális, alkalmazáspecifikus kockázatelemzést kell végezni.

#### Ellenőrzés:

A termék gyakorlatok vagy műveletek során szennyeződhet. Veszélyes anyagok, például zsírok, olajok vagy más gyúlékony anyagok rakódhatnak le a felületen, ami megváltoztathatja az anyag égési viselkedését.

Ezért használat előtt rendszeresen alá kell vetni a terméket a szennyeződések és sérülések elleni optikai ellenőrzésének.

A piszkos termékek a megfelelő kezelési utasításoknak megfelelően kezelendők.

#### A következő előregedési tényezőket kell figyelembe venni:

Ha a használat során nyílt lánggal, fémfroccsönttövel stb. érintkezik, és ez az anyagon látható elváltozást eredményez, a terméket ki kell cserélni. A sérült termékeket (lyukak, szakadások, kidörzsölődés stb.) azonnal ki kell dobni. Vegyi anyagokkal (savak, lúgok, oldószerek stb.) vagy éghető anyagokkal (olaj, zsír stb.) való érintkezés esetén a védőhatás csökkenhet, ezért javasoljuk a termék cseréjét.

**Gyártási dátum:** ÉÉÉÉ/HH megtalálható az ápolási címkén.

**Tárolás:** Jól szellőző helyiségben, lehetőleg fénytől védve tárolandó.

**Ápolás:** Kérjük, vegye figyelembe az alábbi ápolási utasításokat:     

Ne használjon öblítőt, és ne húzza formába nedvesen.

**Jelölés:**  EN ISO 11612:2015  EN 1149-5:2018  CE 0534

A típusvizsgálatot a következő jóváhagyott vizsgáló laboratórium végezte: OETI-Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Bécs, Ausztria. A megfelelő ségi nyilatkozat megtekinthető az alábbi linken: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Németország,  
Telefon: +49 (0) 7432-7019-0, Fax: +49 (0) 7432-7019-211, E-mail: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

2-001-09444 Pantaloni ignifughi, lunghi/2-059-09444 Maglia ignifuga, maniche lunghe /  
2-073-09444 Sciarpa tubolare ignifuga/ 2-046-08347 Berretto arrotolabile ignifugo

Questo prodotto soddisfa i requisiti delle norme **EN ISO 11612:2015, codice A1, B1, C1**  
e **EN 1149-5:2018**

#### Composizione materiale:

**48,5% aramide, 48,5% viscosa/Lenzing FR®, 3% fibra di carbonio/Belltron®**

Le prestazioni di protezione secondo la norma EN ISO 11612 sono garantite unicamente per le aree coperte. Le prestazioni di protezione sono garantite solo con una copertura completa del corpo, cioè in combinazione con altri indumenti protettivi certificati (giacca e pantaloni) con un livello di protezione uguale o superiore.

L'efficacia antistatica è data solo quando il corpo è completamente coperto da indumenti protettivi dissipativi e la persona/gli indumenti sono collegati a terra in modo sicuro, ad esempio con calzature antistatiche conformi alla norma EN ISO 20345 con il requisito aggiuntivo A o con calzature professionali conformi alla norma EN ISO 20347 con il requisito aggiuntivo A. Non è consentito collocare il prodotto in atmosfere potenzialmente esplosive. Prima dell'uso in atmosfere potenzialmente esplosive della zona 0 e in presenza di gas/vapori molto esplosivi del gruppo di esplosione IIC, è necessario effettuare un'analisi dei rischi specifica per la relativa applicazione.

#### Controlli:

Durante le esercitazioni o gli interventi, il prodotto potrebbe sporcarsi. Sulla superficie possono depositarsi sostanze pericolose come grasso, olio o altre sostanze infiammabili, che possono alterare il comportamento infiammabile del materiale.

È quindi essenziale ispezionare visivamente il prodotto regolarmente per verificare la presenza di sporcizia e danni prima dell'uso.

I prodotti sporchi possono essere trattati secondo le istruzioni di manutenzione allegate.

#### È necessario prendere in considerazione i seguenti fattori di invecchiamento:

In caso di contatto con fiamme libere, schegge di metallo, ecc. durante l'uso, che provochi alterazioni visibili del materiale, il prodotto deve essere sostituito. I prodotti antincendio danneggiati (che contengono fori, crepe, strappi, ecc.) devono essere immediatamente scartati. Il contatto con sostanze chimiche (acidi, alcali, solventi, ecc.) o materiali infiammabili (olio, grasso, ecc.), può compromettere l'effetto protettivo e si consiglia di sostituire il prodotto.




**Data di produzione:** MM/AAAA è riportata nell'etichetta di manutenzione.

**Conservazione:** conservare in locali ben ventilati, preferibilmente al riparo dalla luce.

**Manutenzione:** si prega di osservare le seguenti istruzioni

per la manutenzione:     

Non utilizzare ammorbidenti e rimetterlo in forma quando è ancora umido.

**Classificazione:**  EN ISO 11612:2015  EN 1149-5:2018  CE 0534

La prova di omologazione è stata eseguita dall'ente certificatore autorizzato: OETI-Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Vienna, Austria. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Germania,  
Tel.: +49 (0) 7432-7019-0, Fax: +49 (0) 7432-7019-211, E-mail: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

2-001-09444 Ugniai atsparios kelnės, ilgos/2-059-09444 Ugniai atsparūs marškiniai ilgomis rankovėmis /

2-073-09444 Ugnį sulaikantis vamzdinis šalikas/ 2-046-08347 Ugnį sulaikanti ritininė danga

Šis gaminys atitinka standarto EN ISO 11612:2015 reikalavimus, kodas A1, B1, C1 ir EN 1149-5:2018

#### Medžiagos sudėtis:

48,5 % aramido, 48,5 % viskozės/Lenzing FR®, 3 % anglies pluošto/Belltron®

Apsauginis veikimas pagal EN ISO 11612 taikomas tik uždengtoms sritims. Apsauginis veikimas užtikrinamas tik visiškai uždengus kūną, t. y. derinant su kitais sertifikuotais apsauginiais drabužiais (švarku ir kelnėmis), kurių apsaugos lygis yra toks pat arba aukštesnis.

Antistatinis veiksmingumas suteikiamas tik visiškai uždengus kūną išsklaidančiais apsauginiais drabužiais ir saugiai įžeminus asmenį / drabužius, pvz., antistatine avalyne pagal EN ISO 20345 su papildomu reikalavimu A arba darbo batais pagal EN ISO 20347 su papildomu reikalavimu A. Neleidžiama laikyti gaminio potencialiai sprogiroje aplinkoje. Prieš naudojant potencialiai sprogiuose 0 zonos zonose ir esant labai sprogioms IIC sprogių grupės dujoms / garams, turi būti atlikta speciali konkrečios operacijos rizikos analizė.

#### Patikrinimas:

pratybų ar naudojimo metu produktas gali tapti nešvarus. Pavojingos medžiagos, pvz., riebalai, aliejai ar kitos degios medžiagos, gali nusėsti ant paviršiaus, o tai gali pakeisti medžiagos paviršių degimą.

Todėl būtina reguliariai ir ypač prieš gaisro gesinimo operacijas tikrinti, ar medžiaga nėra purvina ar pažeista.






Nešvarius produktus galima nuvalyti pagal pridedamas priežiūros instrukcijas.

#### Būtina atsižvelgti į šiuos dalykus, susijusius su įrangos senėjimu:




Jei naudojimo metu atsiranda sąlytis su atvira liepsna, metalo pūslais ir pan., ir jei dėl to matomi medžiagos pokyčiai, medžiagą reikia pakeisti. Pažeisti produktai (su skylėmis, įtrūkimais, įskilimais ir pan.) turi būti nedelsiant pakeisti. Jei kontaktuojama su cheminėmis medžiagomis (rūgštimis, šarmais, tirpikliais ir pan.) arba su degiomis medžiagomis (alieji, riebalais ir pan.), apsauginis poveikis gali pablogėti, todėl rekomenduojame gaminį pakeisti.

**Pagaminimo data:** MMMM-mm, nurodyta priežiūros etiketėje.

**Kaip laikyti:** Laikyti gerai vėdinamose patalpose, pageidautina apsaugotose nuo šviesos.

**Priežiūra:** Laikykites šių priežiūros instrukcijų:     

Nenaudokite audinių minkštiklio ir į formą įstatykite tada, kai gaubtas yra dar drėgnas.

**Ženklinimas:**  EN ISO 11612:2015  EN 1149-5:2018  CE 0534

Tipo patikrinimą atliko patvirtinta kontrolės įstaiga: OETI Institute of Ecology, Technology and Innovation GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Object 8, 1230 Vienna, Austrija.

Atitikties deklaraciją galima rasti: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Deutschland (Vokietija),  
Telefonas: +49 (0) 7432-7019-0, faksas: +49 (0) 7432-7019-211, el. paštas: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

## LIETOTĀJA INFORMĀCIJA

LV

2-001-09444 Ugunsdrošas bikses, garas/2-059-09444 Ugunsdrošs kreklis ar garām piedurknēm / 2-073-09444 Ugunsdroša cauruļveida šalle/ 2-046-08347 Ugunsdroša velmēšanas cepure

Šis produkts atbilst EN ISO 11612:2015 prasībām, kods A1, B1, C1 un EN 1149-5:2018

**Materiāla sastāvs: 48,5% aramīds, 48,5% viskoze/Lenzing FR®, 3% oglekļa šķiedra/Belltron®**

Aizsardzības veiktspēja saskaņā ar EN ISO 11612 pastāv tikai segtajās zonās. Aizsardzības īpašības tiek garantētas tikai tad, ja ķermenis ir pilnībā nosegts, t.i., kombinācijā ar citu sertificētu aizsargapģērbu (jaku un biksēm), kas nodrošina tādu pašu vai augstāku aizsardzības līmeni.

Antistatiskā efektivitāte tiek sasniegta tikai tad, ja ķermenis ir pilnībā nosegts ar vadošu aizsargtērpu un persona/apģērbs ir droši iezemēts, piemēram, izmantojot antistatiskos apavus saskaņā ar EN

ISO 20345 ar papildu prasību A vai darba apavus saskaņā ar EN ISO 20347 ar papildu prasību A. Izstrādājuma novietošana potenciāli sprādzienbīstamā vidē nav atļauta. Pirms lietošanas potenciāli sprādzienbīstamās 0 zonas zonās un IIC sprādzienbīstamu gāzu/ tvaiku klātbūtnē jāveic īpaša, darbībai specifiska riska analīze.

### Kontrolē:

Izmēģinājumu vai lietošanas laikā izstrādājums var kļūt netīrs. Uz virsmas var nogulsneties bīstamas vielas, piemēram, tauki, eļļas vai citas viegli uzliesmojošas vielas, kas var mainīt materiāla degšanas īpašības.

Tāpēc ir svarīgi pirms lietošanas regulāri vizuāli pārbaudīt, vai produkts nav netīrs un bojāts. Netīrus produktus var apstrādāt saskaņā ar atbilstošiem kopšanas norādījumiem.

### Jāņem vērā šādi nolietotāns faktori:

Ja lietošanas laikā ir saskare ar atklātu liesmu, metāla šķakātām utt. un redzamas materiāla rezultāta izmaiņas, produkts ir jānomaina. Bojāti produkti (caurumi, plaisas, plaisas utt.) nekavējoties

jānoņem. Saskaroties ar ķīmiskām vielām (skābēm, sārmiem, šķīdinātājiem utt.) vai uzliesmojošiem materiāliem (eļļu, smērvielām utt.), aizsargājošā iedarbība var būt traucēta, un mēs iesakām nomainīt produktu.

**Izgatavošanas datums:** MM/GGGG ir norādīts uz apkopes etiķetes.

**Uzglabāšana:** Uzglabāt labi vēdināmās telpās, vēlams, sargājot no gaismas.

**Aprūpe:** Lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus par apkopi:     

Neizmantojiet veļas mīkstinātāju un formēt mitru.

**Marķējums:**



EN ISO 11612:2015



EN 1149-5:2018



CE 0534

Tipa pārbaudi veica apstiprinātā pārbaudes institūcija: OETI Institute for Ecology, Technology and Innovation GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Object 8, 1230 Vīne, Austrija.

Atbilstības deklarāciju var apskatīt: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Vācija,

Tālrunis: +49 (0) 7432-7019-0, fakss: +49 (0) 7432-7019-211, e-pasts: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de), [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)



## GEbruiker – Informatie

NL

2-001-09444 Vlamwerende broek, lang/2-059-09444 Vlamwerend shirt, lange mouw /  
2-073-09444 Vlamwerende colsjaal /2-046-08347 Vlamwerende rolmuts

Dit product voldoet aan de vereisten van EN ISO 11612:2015, code A1, B1, C1  
en EN 1149-5:2018

### Materiaalsamenstelling:

48,5% aramide, 48,5% viscose/Lenzing FR®, 3% koolstofvezel/Belltron®

De beschermende werking volgens EN ISO 11612 geldt alleen voor de bedekte gebieden. De beschermende werking is alleen gegarandeerd bij volledige lichaamsbedekking, d.w.z. in combinatie met andere gecertificeerde beschermende kleding (jas en broek), hetzelfde of een hoger beschermingsniveau.

De antistatische effectiviteit is alleen mogelijk bij volledige bedekking van het lichaam met geleidende beschermende kleding en veilige aarding van de persoon/kleding, bijvoorbeeld door antistatisch schoeisel volgens EN ISO 20345 met de aanvullende vereiste A of werkschoenen volgens EN ISO 20347 met de aanvullende vereiste A. Het is niet toegestaan het product in explosiegevaarlijke gebieden uit te trekken. Voor gebruik in explosiegevaarlijke gebieden van zone 0 en in aanwezigheid van zeer explosieve gassen/dampen van explosiegroep IIC moet een speciale toepassings specifieke risicoanalyse worden uitgevoerd.

### Controle:

Tijdens de oefeningen of bij gebruik kan het product vuil worden. Eventueel worden gevaarlijke stoffen zoals vetten, oliën of andere brandbare stoffen op het oppervlak afgezet, die het brandgedrag van het materiaal kunnen aantasten.

Het is daarom essentieel om het product voor gebruik regelmatig visueel te inspecteren op vuil en beschadigingen.





Verontreinigde producten kunnen worden behandeld volgens de bijgevoegde onderhoudsinstructies.

### De volgende verouderingsfactoren moeten in acht worden genomen:




Als er tijdens het gebruik contact is met open vuur, metalen spatten, enz., en als dit zichtbare veranderingen in het materiaal veroorzaakt, moet het product vervangen worden. Beschadigde producten (gaten, scheuren, krassen, enz.) moeten onmiddellijk weggegooid worden. Bij contact met chemische stoffen (zuren, logen, oplosmiddelen, enz.) of met brandbare materialen (olie, vet, enz.) kan de beschermende werking worden aangetast en we raden aan het product dan te vervangen.

**Productiedatum:** MM/jjjj bevindt zich op het wasetiket.

**Opslag:** Bewaren in goed geventileerde ruimten, zoveel mogelijk beschermd tegen licht.

**Onderhoud:** Neem de volgende onderhoudsinstructies in acht:     

Gebruik geen wasverzachter en trek vochtig in vorm.

**Markering:**  EN ISO 11612:2015  EN 1149-5:2018  CE 0534

Het typeonderzoek werd uitgevoerd door de erkende keuringsinstatie: OETI-Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH, SIEBENHIRTENSTRASSE 12A, Objekt 8, 1230 Wenen, Oostenrijk. De verklaring van overeenstemming is te vinden op: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Duitsland,  
Tel.: +49 (0) 7432-7019-0, Fax: +49 (0) 7432-7019-211, E-mail: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

2-001-09444 Flammehemmende bukse, lang/2-059-09444 Flammehemmende skjorte, langermet / 2-073-09444 Flammehemmende rørformet skjert/2-046-08347 Flammehemmende rullehette

Dette produktet oppfyller kravene i EN ISO 11612:2015, kode A1, B1, C1 og EN 1149-5:2018

**Materialesammensetning:**

48,5% aramid, 48,5% viskose/Lenzing FR®, 3 % karbonfiber/Belltron®

Beskyttelsesytelsen i henhold til EN ISO 11612 eksisterer bare for de dekkede områdene. Den beskyttende ytelsen er kun garantert med fullstendig kroppsdekning, dvs. i kombinasjon med andre sertifiserte verneklær (jakke og bukse) med samme eller høyere beskyttelsesnivå.

Den antistatiske effektiviteten gis bare med fullstendig dekning av kroppen med avledende beskyttende klær og sikker jording av personen/klærne, f.eks. ved antistatisk fottøy i henhold til EN ISO 20345 med tilleggskrav A eller yrkessko i henhold til EN ISO 20347 med tilleggskrav A. Det er ikke tillatt å deponere produktet i potensielt eksplosive atmosfærer. Før bruk i potensielt eksplosive områder i sone 0 og i nærvær av svært eksplosive gasser/ damper i eksplosjonsgruppe IIC, må en spesiell driftsspesifikk risikoanalyse utføres.

**Kontroll**

Produktet kan bli skittent under øvelser eller under bruk. Farlige stoffer som fett, oljer eller andre brennbare stoffer kan avsettes på overflaten, det kan endre brennbarheten til materialet. Derfor er det viktig å inspisere produktet regelmessig for smuss og skade før bruk. Skitne produkter kan behandles i henhold til angitte vedlikeholdsinstruksjoner.

**Følgende aldriingsfaktorer må tas i betraktning:**

Hvis det er kontakt med åpen ild, metallsprut osv. under bruk og synlige endringer i materialresultatet, må produktet skiftes ut. Skadede produkter (hull, sprekker, skav osv.) må fjernes umiddelbart. Ved kontakt med kjemiske stoffer (syrer, alkalier, løsemidler, etc.) eller med brennbare materialer (olje, fett, etc.), kan den beskyttende effekten bli svekket, og vi anbefaler at du bytter ut produktet.

**Produksjonsdato:** MM/ÅÅÅÅ står på etiketten.

**Oppbevaring:** Oppbevares i godt ventilerte rom, helst beskyttet mot lys.

**Vedlikehold:** Vennligst følg følgende vedlikeholdsinstruksjoner:     

Ikke bruk skyllemiddel eller utsatt for fuktighet

**Merking:**  EN ISO 11612:2015  EN 1149-5:2018  CE 0534

Typeundersøkelsen ble utført av det godkjente kontrollorganet: OETI Institute for Ecology, Technology and Innovation GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Wien, Østerrike. Samsvarserklæringen kan leses på: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

2-001-09444 Spodnie trudnopalne, długie/2-059-09444 Koszuła trudnopalna, z długim rękawem /2-073-09444 Szalik cylindryczny trudnopalny/2-046-08347 Czapka trudnopalna

Ten produkt spełnia wymagania normy EN ISO 11612:2015, kod A1, B1, C1 i EN 1149-5:2018

**Skład materiału: 48,5% aramid, 48,5% wiskoza/Lenzing FR®, 3% włókno węglowe/Belltron®**

Skuteczność ochronna zgodnie z normą EN ISO 11612 istnieje tylko dla zakrytych stref.

Skuteczność ochronna jest zagwarantowana tylko przy pełnym zakryciu ciała, tj. w połączeniu z inną certyfikowaną odzieżą ochronną (kurtką i spodniami) o tym samym lub wyższym poziomie ochrony.

Skuteczność antyelektrostatyczna jest zapewniona tylko przy całkowitym zakryciu ciała antyelektrostatyczną odzieżą ochronną i bezpiecznym uziemieniu osoby/odzieży, np. przez obuwie antyelektrostatyczne zgodnie z EN ISO 20345 z dodatkowym wymaganiem A lub obuwie robocze zgodnie z EN ISO 20347 z dodatkowym wymaganiem A. Odkładanie produktu w przestrzeniach zagrożonych wybuchem jest niedozwolone. Przed użyciem w obszarach zagrożonych wybuchem strefy 0 i w obecności silnie wybuchowych gazów/par grupy wybuchowej IIC, należy przeprowadzić specjalną analizę ryzyka specyficzną dla danej operacji.

#### Kontrola:

Produkt może ulec zabrudzeniu w trakcie ćwiczeń lub w trakcie użytkowania. Na powierzchni mogą osadzać się niebezpieczne substancje, takie jak tłuszcze, oleje lub inne łatwopalne substancje, co może zmienić stopień palności materiału.

Dlatego przed użyciem ważne jest regularne poddawanie produktu oględzinom pod kątem zabrudzeń i uszkodzeń.

Zabrudzone produkty należy czyścić zgodnie z załączoną instrukcją pielęgnacji.

#### Należy uwzględnić następujące czynniki starzenia:

Jeśli podczas użytkowania dojdzie do kontaktu z otwartym płomieniem, metalowymi odpryskami itp. powodującymi widoczne zmiany w materiale, wówczas produkt należy wymienić. Uszkodzone produkty (otwory, pęknięcia, otarcia itp.) należy natychmiast wycofać z użytkowania. W przypadku kontaktu z substancjami chemicznymi (kwasami, alkalicznymi, rozpuszczalnikami itp.) lub z materiałami palnymi (olej, tłuszcz itp.), efekt ochronny może ulec osłabieniu, w takim przypadku zalecamy wymianę produktu.

**Data produkcji:** MM/rrrr znajduje się na etykiecie pielęgnacyjnej.

**Przechowywanie:** Przechowywać w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, najlepiej chronionych przed światłem.

**Pielęgnacja:** Należy zwrócić uwagę na następujące instrukcje

dotyczące pielęgnacji materiału:



Nie należy używać zmiękczacza do tkanin, formować na wilgotno.

**Oznakowanie:**



EN ISO 11612:2015



EN 1149-5:2018



Badanie typu zostało przeprowadzone przez zatwierdzoną jednostkę kontrolującą: Instytut Ekologii, Technologii i Innowacji OETI GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Obiekt 8, 1230 Wiedeń, Austria.  
Deklarację zgodności można znaleźć na stronie: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Niemcy,  
Telefon: +49 (0) 7432-7019-0, Faks: +49 (0) 7432-7019-211, E-mail: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

2-001-09444 Calças de proteção contra chamas, compridas / 2-059-09444 Camisa de proteção contra chamas, mangas compridas / 2-073-09444 Cachecol de proteção contra chamas / 2-046-08347 Gorro de proteção contra chamas.

Este produto está em conformidade com os requisitos da norma EN ISO 11612:2015, código A1, B1, C1 e EN 1149-5:2018

#### Composição do material:

48,5% aramida, 48,5% viscose/Lenzing FR®, 3% fibra de carbono/Belltron®

A eficácia da proteção de acordo com a norma EN ISO 11612 aplica-se apenas às áreas cobertas. A eficácia da proteção está garantida apenas com a cobertura completa do corpo, ou seja, em combinação com outras peças de vestuário de proteção certificadas (casaco e calças) do mesmo nível ou de níveis de proteção mais elevados.

A eficácia antistática só está garantida quando o corpo está completamente coberto por vestuário de proteção condutor e a pessoa/roupa está devidamente aterrada, por exemplo, através de calçado antiestático conforme a norma EN ISO 20345 com o requisito adicional A ou calçado profissional conforme a norma EN ISO 20347 com o requisito adicional A. Não é permitido colocar o produto em áreas sujeitas a risco de explosão. Antes de utilizar em áreas potencialmente explosivas da Zona 0 e na presença de gases/vapores altamente explosivos do Grupo de Explosão IIC, é necessário realizar uma análise de risco específica para a operação.

#### Controlo:

Durante os exercícios ou em situações de intervenção, o produto pode ficar sujo. Podem depositar-se na superfície substâncias perigosas, como gordura, óleo ou outras substâncias inflamáveis, que podem alterar o comportamento de combustão do capuz de proteção contra incêndios.

Por isso, é essencial inspecionar visualmente o capuz de proteção regularmente quanto a sujidade e danos antes de o utilizar.

Os produtos sujos podem ser tratados de acordo com as instruções de manutenção anexas.

#### Os seguintes fatores de desgaste devem ser tidos em conta:

Se durante a utilização houver contacto com chamas abertas, respingos de metal, etc., e isso resultar em alterações visíveis no material, o produto deve ser substituído. Produtos danificados (buracos, rasgos, desgaste, etc.) devem ser imediatamente retirados de uso. Em caso de contacto com substâncias químicas (ácidos, álcalis, solventes, etc.) ou materiais inflamáveis (óleo, gordura, etc.), a eficácia da proteção pode ser comprometida, e recomendamos a substituição do produto.

**Data de fabrico:** MM/AAAA encontra-se na etiqueta de cuidados.

**Armazenamento:** guardar em locais bem ventilados, de preferência protegidos da luz.

**Manutenção:** observe cuidadosamente as seguintes instruções:     

Não utilize amaciador de roupa e estique o tecido húmido para que ganhe forma.

**Etiqueta:**  EN ISO 11612:2015  EN 1149-5:2018  CE 0534

A avaliação do modelo foi conduzida pela entidade de teste autorizada: OETI-Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Edifício 8, 1230 Viena, Áustria.

A declaração de conformidade pode ser consultada em: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Alemanha,  
Tel.: +49 (0) 7432-7019-0, Fax: +49 (0) 7432-7019-211, E-mail: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

2-001-09444 Pantaloni ignifugi, lungi/2-059-09444 Cămașă ignifugă, cu mâneci lungi /  
2-073-09444 Eșarfă tubulară ignifugă/ 2-046-08347 Capac ruland ignifug

Acest produs respectă cerințele EN ISO 11612:2015, cod A1, B1, C1  
și EN 1149-5:2018

#### Compoziția materialului:

48,5% aramidă, 48,5% viscoză/Lenzing FR®, 3% fibră de carbon/Belltron®

Performanța de protecție conform EN ISO 11612 există numai pentru zonele acoperite.  
Performanța de protecție este garantată numai cu o acoperire completă a corpului, adică în  
combinație cu alte îmbrăcăminte de protecție certificată (jachetă și pantaloni) cu același nivel de  
protecție sau cu un nivel mai ridicat de protecție.

Eficacitatea antistatică este dată numai cu acoperirea completă a corpului cu îmbrăcăminte de  
protecție disipativă și împământarea sigură a persoanei/îmbrăcămintei, de exemplu prin  
încălțăminte antistatică conform EN ISO 20345 cu cerința suplimentară A sau încălțăminte  
profesională conform EN ISO 20347 cu cerința suplimentară A. Depozitarea produsului în  
atmosfera potențial explozivă nu este permisă. Înainte de utilizarea în zone potențial explozive din  
zona 0 și în prezența gazelor/ vaporilor foarte explozivi din grupa IIC de explozie, trebuie efectuată  
o analiză specială a riscurilor specifice operațiunii.

#### Control:

Produsul se poate murdări în timpul exercițiilor sau în timpul utilizării. La suprafață se pot depune  
substanțe periculoase precum grăsimi, uleiuri sau alte substanțe inflamabile, ceea ce poate  
modifica comportamentul la ardere a materialului.

Prin urmare, este esențial să inspectați vizual produsul în mod regulat pentru murdărie și  
deteriorare înainte de utilizare.

Produsele contaminate pot fi tratate conform instrucțiunilor de îngrijire atașate.

#### Trebuie luați în considerare următorii factori de îmbătrânire:

Dacă în timpul utilizării are loc contactul cu flăcări deschise, stropi de metal etc. și acest lucru are  
ca rezultat modificări vizibile ale materialului, produsul trebuie înlocuit. Produsele deteriorate (găuri,  
fisuri, urme de frecare etc.) trebuie aruncate imediat. În cazul contactului cu substanțe chimice  
(acizi, alcalii, solvenți etc.) sau cu materiale combustibile (ulei, grăsimi etc.), efectul de protecție  
poate fi afectat și vă recomandăm să înlocuiți produsul.

**Data fabricației:** LL/aaaa se află pe eticheta de îngrijire.

**Depozitare:** Depozitați în încăperi bine ventilate, de preferință protejate de lumină.

**Rețineți:** Vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni de îngrijire:     

Nu utilizați balsam de rufe și trageți-o în formă cu o cârpă umedă.

**Marcaj:**  EN ISO 11612:2015  EN 1149-5:2018  CE 0534

Examinarea de tip a fost efectuată de organismul de inspecție autorizat: Institutul de Ecologie,  
Tehnologie și Inovare OETI GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Obiectul 8, 1230 Viena, Austria.  
Declarația de conformitate poate fi vizualizată la: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Germania,  
Telefon: +49 (0) 7432-7019-0, Fax: +49 (0) 7432-7019-211, E-mail: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

2-001-09444 Flamskyddad byxa, lång/ 2-059-09444 Flamskyddad skjorta, långärmad /  
2-073-09444 Flamskyddad tubhalsduk/2-046-08347 Flamskyddad rullhatt

Denna produkt uppfyller kraven i EN ISO 11612:2015, kod A1, B1, C1  
och EN 1149-5:2018

**Materialsammansättning: 48,5 % aramid, 48,5 % viskos/Lenzing FR®, 3 % kolfiber/Belltron®**

Skyddsprestandan enligt EN ISO 11612 existerar endast för de täckta områdena.

Skyddsprestandan garanteras endast med komplett kroppstäckning, dvs. i kombination med andra certifierade skyddskläder (jacka och byxor) med samma eller högre skyddsnivå.

Den antistatiska effektiviteten ges endast med fullständig täckning av kroppen med avledande skyddskläder och säker jordning av personen/kläderna, t.ex. genom antistatiska skor enligt EN ISO 20345 med ytterligare krav A eller yrkesskor enligt EN ISO 20347 med ytterligare krav A. Det är inte tillåtet att placera produkten i potentiellt explosiva atmosfärer. Före användning i potentiellt explosiva områden i zon 0 och i närvaro av högexplosiva gaser/ångor i explosionsgrupp IIC måste en särskild operationsspecifik riskanalys utföras.

#### Kontroll:

Produkten kan bli smutsig under övningar eller under användning. Farliga ämnen såsom fetter, oljor eller andra brandfarliga ämnen kan deponeras på ytan, vilket kan förändra materialets förbränningsegenskaper.

Därför är det viktigt att regelbundet utsätta produkten för en optisk inspektion för smuts och skador före användning.

Smutsiga produkter kan behandlas enligt bifogade skötselråd.

#### Följande åldringsfaktorer måste beaktas:

Om kontakt med öppen eld, metallstänk etc. uppstår under användning och om detta resulterar i synliga förändringar av materialet måste produkten bytas ut. Skadade produkter (hål, sprickor, rispor, etc.) måste kasseras omedelbart. Vid kontakt med kemiska ämnen (syror, alkalier, lösningsmedel, etc.) eller med brännbara material (olja, fett, etc.), kan den skyddande effekten försämrats och vi rekommenderar att byta ut produkten.

**Tillverkningsdatum:** MM/ÅÅÅÅ finns i skötselrådsetiketten.

**Förvaring:** Förvaras i väl ventilerat rum, helst skyddat från ljus.

**Skötsel:** Observera följande skötselråd:



Använd inte sköljmedel och dra det i en form när den är fuktig.

**Märkning:**  EN ISO 11612:2015

 EN 1149-5:2018

 CE 0534

Typkontrollen utfördes av det godkända kontroll-laboratoriet: OETI Institutet för ekologi, teknik och innovation GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Wien, Österrike.

Försäkras om överensstämmelse kan läsas på: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Tyskland,  
Telefon: +49 (0) 7432-7019-0, Fax: +49 (0) 7432-7019-211, E-post: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

2-001-09444 Ognjevarne hlače, dolge/2-059-09444 Ognjevarna srajca, z dolgimi rokavi /  
2-073-09444 Ognjevarni cevasti šal/ 2-046-08347 Ognjevarna kapa

Ta izdelek izpolnjuje zahteve standarda EN ISO 11612:2015, koda A1, B1, C1  
in EN 1149-5:2018

**Sestava materiala: 48,5% aramid, 48,5% viskoza/Lenzing FR®, 3% ogljikova vlakna/Belltron®**

Zaščitna zmogljivost v skladu z EN ISO 11612 obstaja samo za pokrita območja. Zaščitna zmogljivost je zagotovljena le s popolno pokritostjo telesa, tj. v kombinaciji z drugimi certificiranimi zaščitnimi oblačili (jakna in hlače) enake ali višje stopnje zaščite.

Antistatična učinkovitost je podana le s popolno prevleko telesa z disipativno zaščitno obleko in varno ozemljitvijo osebe/oblačil, npr. z antistatičnimi čevlji v skladu z EN ISO 20345 z dodatno zahtevo A ali poklicnimi čevlji v skladu z EN ISO 20347 z dodatno zahtevo A. Odlaganje izdelka v potencialno eksplozivne atmosfere ni dovoljeno. Pred uporabo v potencialno eksplozivnih območjih cone 0 in v prisotnosti visoko eksplozivnih plinov/ hlapov eksplozijske skupine IIC je treba izvesti posebno analizo tveganja, specifično za operacijo.

#### Kontrola:

izdelek lahko med vajami ali med uporabo postane umazan. Na površino se lahko odložijo nevarne snovi, kot so maščobe, olja ali druge vnetljive snovi, ki lahko spremenijo obnašanje pri gorenju materiala.

Zato je nujno, da izdelek pred uporabo redno izpostavljate optičnemu pregledu glede umazanih in poškodb.

Umazane izdelke lahko očistite v skladu s priloženimi navodili za nego.

#### Upoštevat je treba naslednje dejavnike staranja:

Če pride med uporabo do stika z odprtim plamenom, kovinskimi brizgi itd., če to povzroči vidne spremembe materiala, je treba izdelek zamenjati. Poškodovane izdelke (luknje, razpoke, drgnjenje itd.) je treba takoj odstraniti. V primeru stika s kemičnimi snovmi (kisline, baze, topila itd.) ali gorljivimi materiali (olje, maščobe itd.) lahko pride do poslabšanja zaščitnega učinka in priporočamo zamenjavo izdelka.

**Datum izdelave:** MM/III je na etiketi za nego.

**Shranjevanje:** Shranjujte v dobro prezračenih prostorih, po možnosti zaščitnih pred svetlobo.

**Nega:** Upošteвайте naslednja navodila za nego:



Ne uporabljajte mehčalca in in vlažno perilo oblikujte.

**Oznaka:**  EN ISO 11612:2015

 EN 1149-5:2018

 CE 0534

Tipski pregled je opravil odobreni kontrolni organ: OETI Inštitut za ekologijo, tehnologijo in inovacije GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Predmet 8, 1230 Dunaj, Avstrija.

Izjavo o skladnosti si lahko ogledate na: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Nemčija,  
Telefon: +49 (0) 7432-7019-0, Faks: +49 (0) 7432-7019-211, E-pošta: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

2-001-09444 Ohňovzdorné nohavice, dlhé/ 2-059-09444 Ohňovzdorná košeľa, s dlhým rukávom / 2-073-09444 Ohňovzdorný nákrčník / 2-046-08347 Ohňovzdorná čiapka

Tento výrobok spĺňa požiadavky podľa noriem EN ISO 11612:2015, kód A1, B1, C1 a EN 1149-5:2018

**Zloženie materiálu:**

48,5 % aramid, 48,5 % viskóza/Lenzing FR®, 3 % uhlíkové vlákna/Belltron®

Ochranný účinok podľa normy EN ISO 11612 sa vzťahuje len na zakryté oblasti. Ochranný účinok je zaručený len pri úplnom zakrytí tela, t.j. v kombinácii s ďalším certifikovaným ochranným odevom (bunda a nohavice) s rovnakou alebo vyššou úrovňou ochrany.

Antistatický účinok je daný len pri úplnom zakrytí tela s disipatívnym ochranným odevom a bezpečným uzemnením osoby/odevu, napr. antistatickou obuvou podľa normy EN ISO 20345 s dodatočnou požiadavkou A alebo pracovnou obuvou podľa normy EN ISO 20347 s dodatočnou požiadavkou A. Odkladanie výrobku v potenciálne výbušnom prostredí nie je povolené. Pred použitím v potenciálne výbušných priestoroch zóny 0 a pri prítomnosti vysoko výbušných plynov/pár skupiny výbušnosti IIC sa musí vykonať špeciálna analýza rizika špecifická pre dané použitie.

**Kontrola:**

Výrobok sa počas cvičení alebo počas používania môže znečistiť. Nebezpečné látky, ako sú tuky, oleje alebo iné horľavé látky, sa môžu ukladať na povrchu, čo môže zmeniť správanie materiálu počas horenia.

Preto je nevyhnutné pred použitím výrobok vizuálne skontrolovať, či nie je zašpinený a poškodený. Špinavé výrobky sa dajú vyčistiť podľa priložených pokynov týkajúcich sa starostlivosti o výrobok.

**Musia sa zohľadniť tieto faktory starnutia:**

Ak počas používania dôjde ku kontaktu s otvoreným plameňom, k postriekaniu roztaveným kovom atď. a ak to má za následok viditeľné zmeny materiálu, výrobok sa musí vymeniť. Poškodené výrobky (diery, trhliny, vyšúchané miesta atď.) sa musia okamžite vyradiť z používania. V prípade kontaktu s chemickými látkami (kyseliny, lúhy, rozpúšťadlá atď.) alebo s horľavými materiálmi (olej, tuky atď.) môže dôjsť k narušeniu ochranného účinku a odporúčame výrobok vymeniť.

**Dátum výroby:** MM/RRRR je uvedený na etikete k starostlivosti o výrobok.


**Skladovanie:** Skladujte v dobre vetraných miestnostiach, najlepšie chránených pred svetlom.

**Starostlivosť o výrobok:** Rešpektujte nasledujúce pokyny týkajúce

sa starostlivosti o výrobok:



Nepoužívajte aviváž a vyrovnajte ho do požadovaného tvaru, kým je vlhký.

**Označenie:**  EN ISO 11612:2015  EN 1149-5:2018  CE 0534

Typová skúška bola vykonaná schváleným inšpekčným orgánom: OETI-Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH, Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Viedeň, Rakúsko. Vyhlásenie o zhode si môžete pozrieť na stránke: [www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)

Comazo GmbH & Co. KG, Martin-Luther-Str. 1, 72461 Albstadt, Nemecko,  
Telefón: +49 (0) 7432-7019-0, Fax: +49 (0) 7432-7019-211, E-mail: [protect@comazo.de](mailto:protect@comazo.de),  
[www.protect.comazo.de](http://www.protect.comazo.de)